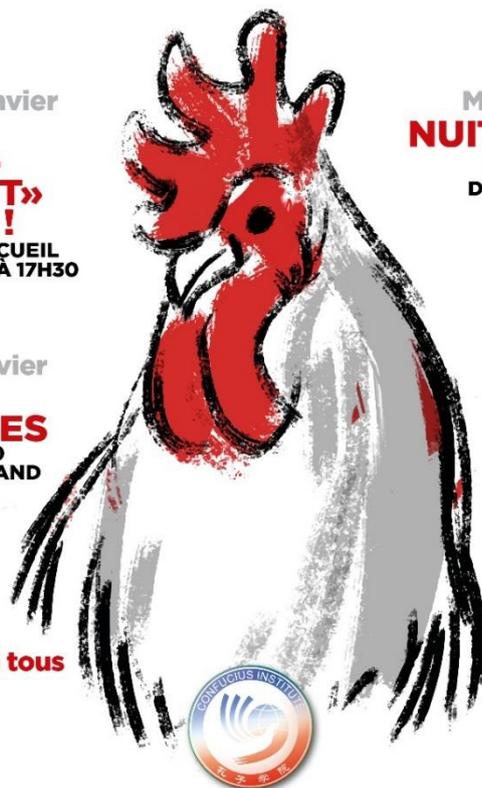


雞 NOUVEL AN CHINOIS 恭贺新禧 2017

Vendredi 27 janvier
**TRAIN
«PARIS-
CLERMONT»
EN FÊTE!**
ANIMATIONS ET ACCUEIL
GARE DE CLERMONT À 17H30

Samedi 28 janvier
**DÉFILÉ
SPECTACLES**
DE 15H À 17H30
CLERMONT-FERRAND

Gratuit et ouvert à tous



Mardi 31 janvier
**NUIT DU CINÉMA
CHINOIS**
DE 19H30 À MINUIT

**JEUX
CONCOURS
POUR LES
ÉTUDIANTS
UCA :**

**«POST
TON COQ»**
ORGANISÉ PAR
L'UNIVERSITÉ
DATE LIMITE
D'INSCRIPTION
20 JANVIER

KARAOKÉ
SAMEDI 18 FÉVRIER
ORGANISÉ
PAR ACECCF
DATE LIMITE
D'INSCRIPTION
10 FÉVRIER

Institut CONFUCIUS
CLERMONT-FERRAND AUVERGNE
奥弗涅克莱蒙费朗孔子学院

PLUS D'INFOS SUR
WWW.CONFUCIUS-CLERMONT-AUVERGNE.ORG

AVEC LE SOUTIEN DE LA VILLE DE
CLERMONT-FERRAND



LOCATION: © 2017 CONFUCIUS CLERMONT-AUVERGNE

Pour la deuxième année consécutive, l'Institut Confucius Clermont-Ferrand Auvergne organisait les festivités du Nouvel An Chinois avec le soutien de ses partenaires institutionnels et en collaboration étroite avec les acteurs culturels et associatifs clermontois !

Institut Confucius Clermont-Ferrand Auvergne, 40 Avenue de Grande Bretagne, 63000 Clermont-Ferrand
04 73 14 11 27 contact@confucius-clermont-auvergne.org

Le Nouvel An chinois 2017 à Clermont-Ferrand c'est...



Le train Paris-Clermont en fête le 27 janvier 2017 (dernier jour de l'année du Singe)

- 10 bénévoles de l'Institut Confucius qui prennent le train à 8h26 pour Paris
- 10 acteurs professionnels chinois (danseur, chanteur, magicien, musicien) et 10 bénévoles qui reprennent le train de 14h pour Clermont-Ferrand

Des voyageurs qui découvrent...

- ... l'opéra chinois de Pékin et du Zhejiang (ce n'est pas la même chose...)
- ... des danses traditionnelles chinoises Han et ethniques
- ... des chants de la musique Pop chinoise
- ... la calligraphie chinoise
- ... les bonbons chinois

Avec à l'arrivée, l'accueil de la Danse du Dragon et du tambour sur le parvis de la gare de Clermont-Ferrand et la présence de M. Auslender, adjoint aux Relations Internationales, ainsi que M. Dantal, Président de l'Institut Confucius et des membres du Conseil d'Administration.

Une belle fête pour célébrer l'arrivée de l'année du Coq !



C'est aussi un défilé-spectacles le Samedi 28 Janvier...

... qui commence Place de la Victoire

- Ce sont 2 lions arrivés de Lyon pour ouvrir les festivités au son des tambours (rien de moins pour les réveiller)
- 7 porteurs Dragon et une Perle (le Dragon qui représente les nuages joue avec la Perle qui symbolise la lune...)
- Plus de 60 personnes costumées dans le cortège



... 9 étudiantes de l'UCA et de l'association ACECCF qui présentent une danse traditionnelle des tambours du Shanxi (après des répétitions intensives...), 1 meneur aux cymbales

... 1 numéro de théâtre du Sichuan de « changement de visages » par Liu Shumei

... des chants d'opéra chinois (sous la pluie)

... des danses du Xinjiang



**... qui passe devant le Musée Bargoin, s'arrête au Jardin Lecoq
(Année du Coq oblige)**



**Le nouvel an chinois 2017 à
Clermont-Ferrand c'est aussi...**

Un rickshaw prêté par l'association « Un guidon dans la tête » décoré pour l'occasion et 2 volontaires pour pédaler....

... les élèves (école primaire et collégiens) de l'Institut Confucius
... des élèves en 5^{ème} au collège Blaise Pascal, Jeanne d'Arc à Clermont-Ferrand et Theillard de Chardin à Chamalières

... des élèves de 4^{ème} de Blaise Pascal et St Alyre

... des collégiens en 3^{ème} à Blaise Pascal et Jeanne D'Arc et leurs professeurs Mmes Zhang, Liu, Gaillard et Wang



... ce sont aussi des élèves des lycées Massillon, Godefroy de Bouillon pour leur aide
... et des bénévoles de tout horizon pour faire danser notre dragon et les lions au rythme des tambours, faire partie du cortège, et porter les drapeaux !



... pour arriver Place de Jaude... un samedi après-midi !

Le nouvel an chinois 2017 à Clermont-Ferrand se sont aussi des centaines de spectateurs découvrant la tradition du nouvel an chinois



- ... une démonstration de Wushu, présenté par l'Association Clermontoise Ackfws
- ... une chanson traditionnelle en l'honneur de la Chine
- ... des chansons modernes reprises par la communauté chinoise clermontoise
- ... et finir ce défilé par la participation de tous les acteurs



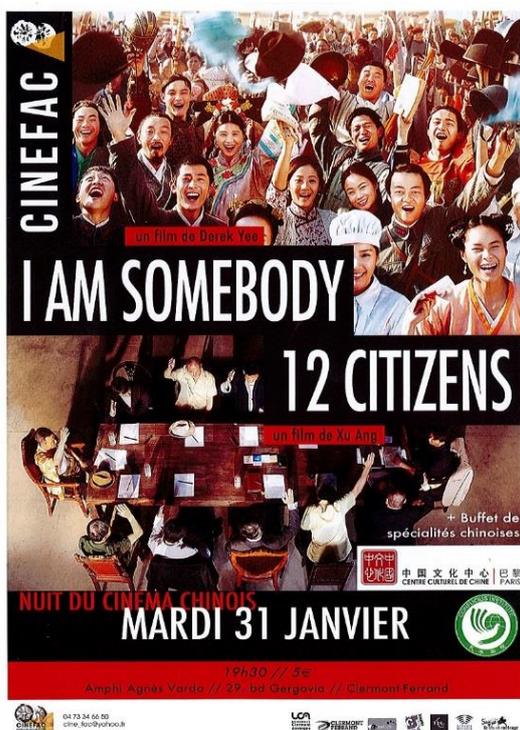
C'est aussi pour la première fois une nuit du cinéma chinois le 31 janvier en partenariat avec Cinéfac Ciné-Club et le Centre Culturel de Chine à Paris



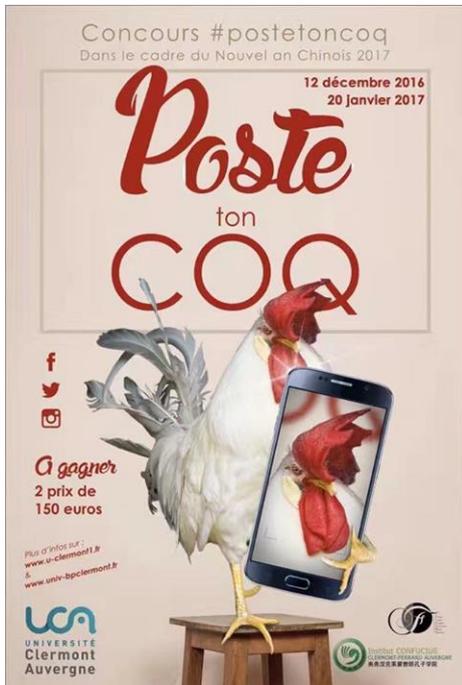
2 films inédits projetés lors du 6^{ème} Festival du Cinéma en France en 2016

« I am somebody » (我是路人甲) de Derek Yee
« 12 citizens » (十二公民) de Xu Ang

... en chinois
... 150 personnes présentes
... un buffet préparé par le restaurant Pékin Express



L'Institut Confucius a aussi collaboré avec l'Université Clermont Auvergne au concours « **Post ton Coq** » en remettant les seconds prix aux étudiants les plus créatifs...



... et a soutenu l'Association des Chercheurs et Elèves Chinois de Clermont-Ferrand pour **le Karoké** organisé le 18 février



Remerciements :

La Ville de Clermont-Ferrand pour son soutien logistique et moral

L'Université Clermont Auvergne pour ce partenariat au concours « Post-ton coq »

Les membres de l'Association des Chercheurs et Elèves Chinois de Clermont-Ferrand pour leur dynamisme et Yu Xiaoshi pour ses nombreux allers-retours en voiture

Cinéfac Ciné-club et le Centre Culturel de Chine à Paris pour leur collaboration et leur dynamisme

Monsieur Noël Garino responsable artistique du Festival du Cinéma chinois en France pour sa présence et ses conseils

L'association « Un Guidon dans la tête » pour le prêt du rickshaw

Gilbert Lataix pour son aide logistique et prêt de matériel et Mounir Beloucif pour son soutien technique

La SNCF ainsi que la gare pour leur collaboration

L'association clermontoise de Kung-Fu wushu pour leur spectacle Place de Jaude

Alain Ducros pour avoir aidé aux traversées des rues

Le journal La Montagne pour avoir relayé les infos

Mme Wang, Mme Gaillard, professeurs de chinois, pour leur travail et investissement

Nos photographes officiels Alex Migot étudiant de 1^{ère} année en Art du Spectacle et Liao Jie, étudiant de 2^{ème} année en informatique

Le restaurant Pékin Express pour son délicieux buffet (notre cantine à tous pendant la période du nouvel an)

Gaëlle Guy stagiaire à l'Institut Confucius pour la rédaction de ce livret

L'Institut Confucius remercie également l'ensemble des participants, des bénévoles, la communauté chinoise, pour leur participation à l'événement du nouvel an chinois 2017 !



Toute l'équipe de l'Institut Confucius Clermont-Ferrand Auvergne

vous souhaite une excellente année du Coq !

新年快乐！



Retrouvez toute l'actualité de l'Institut Confucius sur le site web www.confucius-clermont-auvergne.org ou sur la page Facebook